

Suinteresuotiems tiekėjams
For interested suppliers

2025 m. balandžio 1 d.
1st of April, 2025

DĖL ATSAKOMO Į KLAUSIMUS / REGARDING ANSWER TO THE QUESTIONS

AB Lietuvos oro uostų viešųjų pirkimų komisija, vykdydama Savarankiškai atiduodamo bagažo sistemos (SSBD) ir jos integravimo su bagažo valdymo sistema (BHS) Kauno oro uoste pirkimą (CVP IS ID 1881906) (toliau – Pirkimas), atsakydama į suinteresuotų tiekėjų klausimus/prašymus, teikia šiuos paaiškinimus bei patikslinimus:

JSC Lithuanian airports public procurement commission while carrying out the procurement of Installation of Self-Service Baggage Drop-Off system and it's integration with Baggage Handling System (BHS) at Kaunas Airport, CPP IS ID. 1881906 (hereinafter referred to as the Procurement), in response to the questions/requests of the Interested Suppliers, hereby provides the following clarifications and specifications

| Eil. · Nr ·/ No | KLAUSIMAS / QUESTION | ATSAKYMAS / ANWER |
|-----------------------------|--|---|
| 1. | <p>Can you please clarify the item below?</p> <p>3) when the object of the procurement includes goods and services of CPV codes specified in the list provided for in Article 92(13) of the PL, I will offer goods for which the manufacturer and the person controlling the manufacturer is not registered (in case controlling person is natural person – is not permanently residing or possessing citizenship) in these countries or territories:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Russian Federation.2. Republic of Belarus.3. The People's Republic of China, not applicable to the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu.4. Crimea annexed by the Russian Federation.5. The territory of Transnistria, which is not under the control of the Government of the Republic of Moldova.6. Territories of Abkhazia and South | <p>LT:</p> <p>1) Reikalavimas taikomas visam Pirkimo objektui, įskaitant jo sudedamąsias dalis. Baigtinis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo (toliau – VPI) 92 straipsnio 13 dalyje nurodytas BVPŽ kodų sąrašas pasiekiamas adresu https://e-seimasx.lrs.lt/rs/aesupplement/1a061730b0c711ecaf79c2120caf5094/JvnhrAIRcU/c03dade0e29b11eeb876b07461d0ecb9/</p> <p>2) Nebūtinai. Pirkimo dokumentuose yra nurodyta, jog kai Pirkimo objektas apima VPI 92 straipsnio 13 dalyje numatytame sąraše nurodytų BVPŽ kodų prekes ir paslaugas, 1) jų gamintojas (-ai) ar jį (juos) kontroliuojantis asmuo negali būti registruoti (jeigu gamintojas ar jį kontroliuojantis asmuo yra fizinis asmuo – nuolat gyvenantis ar turintis pilietybę) šiose valstybėse ar teritorijose; 2) Pirkimo vykdymo ir Sutarties vykdymo metu tiekėjas ir visi ūkio subjektai, kurių pajėgumais remiasi tiekėjas ar (ir) remsis, pasitelkti subtiekJai, šiuo metu ar ateityje bei kiekvieno iš jų, įskaitant tiekėją, kontroliuojantys asmenys nėra registruoti (jeigu tiekėjas, jo subtiekJas, ūkio subjektas, kurio pajėgumais remiamasi, ar kontroliuojantis asmuo yra fizinis asmuo – nuolat gyvenantis ar turintis pilietybę) šiose valstybėse ar teritorijose:</p> |

| | |
|--|--|
| <p>Ossetia that are not under the control of the Government of Sakartvel.</p> <p>Which CPV codes are this requirement valid for? Will this exclude PC's manufactured in China?</p> | <ol style="list-style-type: none">1. Rusijos Federacija.2. Baltarusijos Respublika.3. Kinijos Liaudies Respublika, netaikoma Atskirajai Taivano, Penghu, Kinmeno ir Madsu muitų teritorijai.4. Rusijos Federacijos aneksuotas Krymas.5. Moldovos Respublikos Vyriausybės nekontroliuojama Padniestrės teritorija.6. Sakartvelo Vyriausybės nekontroliuojamos Abchazijos ir Pietų Osetijos teritorijos. <p>1 pavyzdys. Prekės gamintojas yra Europos Sąjungoje registruota bendrovė, kurios kontroliuojantys asmenys taip pat yra registruoti ir/ar turintys pilietybę Europos Sąjungoje. Minimos bendrovės produkcija, kurios BVPŽ kodai patenka į VPI 92 straipsnio 13 dalyje numatytą BVPŽ kodų sąrašą, yra gaminama Kinijoje. Tokiu atveju bus laikoma, kad siūlomos prekės nekelia grėsmės nacionaliniam saugumui, kadangi nėra išpildomi Specialiųjų pirkimų sąlygų 6.5 punkte nurodyti kriterijai.</p> <p>2 pavyzdys. Prekės gamintojas yra Kinijoje registruota bendrovė, kontroliuojama minimos šalies asmenų, gaminanti savo produkcija (kurios BVPŽ kodai patenka į VPI 92 straipsnio 13 dalyje numatytą BVPŽ kodų sąrašą) Kinijoje. Tokiu atveju bus laikoma, kad siūlomos prekės kelia grėsmę nacionaliniam saugumui ir toks pasiūlymas bus atmestas.</p> <p>EN:</p> <p>1) The requirement applies to the entire Procurement object, including its components. The final list of CPV codes referred to in Article 92(13) of the Law on Public Procurement of the Republic of Lithuania (hereinafter referred to as the “PL”) is available at https://e-seimasx.lrs.lt/rs/aesupplement/1a061730b0c711ecaf79c2120caf5094/JvnhRAIRcU/c03dade0e29b11eeb876b07461d0ecb9/.</p> <p>2) Not necessarily. The Procurement documents indicate that when the Procurement object includes goods and services with CPV codes specified in the list provided for in Article 92(13) of the PL, 1) manufacturer and the person controlling it is not registered (in case controlling person is natural person – is not permanently residing or having</p> |
|--|--|

| | | |
|--|--|---|
| | | <p>citizenship) in these countries or territories; 2) During the execution of the Procurement and the performance of the contract, the supplier and all economic entities on whose capacities the supplier relies or (and) will rely, subcontractors used, currently or in the future, and the controlling persons of each of them, including the supplier, are not registered (if the supplier, its subcontractor, the economic entity on whose capacities the supplier relies, or the controlling person is a natural person - permanently residing or having citizenship) in the following countries or territories:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Russian Federation.2. Republic of Belarus.3. The People's Republic of China, not applicable to the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu.4. Crimea annexed by the Russian Federation.5. The territory of Transnistria, which is not under the control of the Government of the Republic of Moldova.6. Territories of Abkhazia and South Ossetia that are not under the control of the Government of Sakartvel. <p>Example 1. The manufacturer of the goods is a company registered in the European Union, the controlling persons of which are also registered and/or have citizenship in the European Union. The products of the said company, the CPV codes of which fall within the list of CPV codes provided for in Article 92(13) of the PL, are manufactured in China. In such a case, it will be considered that the offered goods do not pose a threat to national security, since the criteria specified in point 6.5 of the Special Terms and Conditions of the Procurement are not met.</p> <p>Example 2. The manufacturer of the goods is a company registered in China, controlled by persons of the said country, which manufactures its products (the CPV codes of which fall within the list of CPV codes provided for in Article 92(13) of the PL) in China. In such a case, it will be considered that the offered goods pose a threat to national security and such a tender will be rejected.</p> |
|--|--|---|

LIETUVOS ORO UOSTAI

VNO KUN PLQ

Viešųjų pirkimų komisija / *Public Procurement Commission*

Rengė / *Prepared by:* Mark Siavris